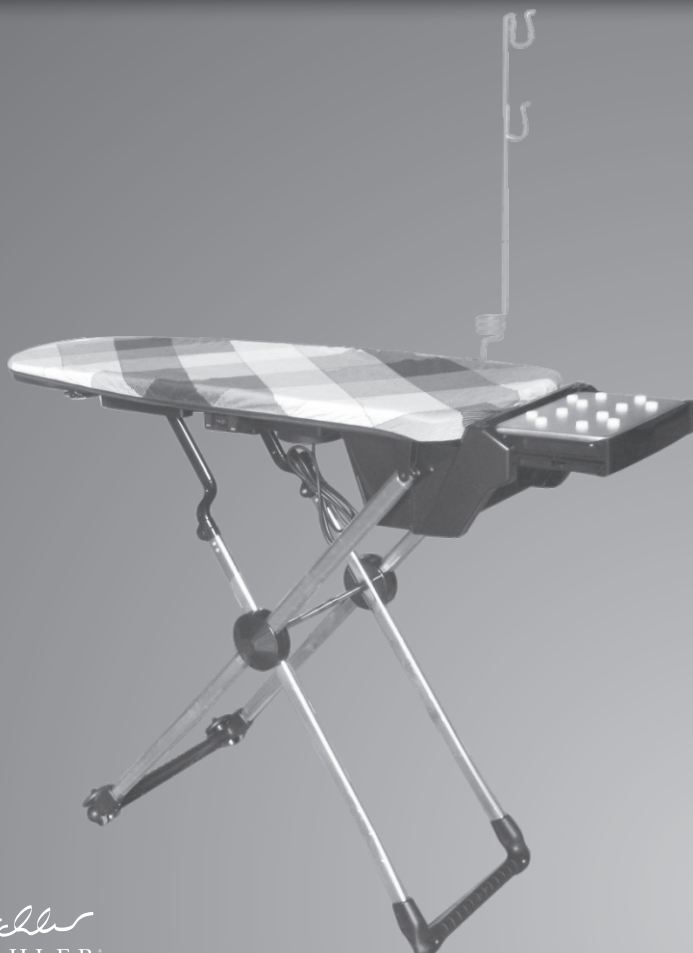


# AKTIV-Bügeltisch

## Table à repasser active

### Bedienungsanleitung / Mode d'emploi





# INHALTSVERZEICHNIS/SOMMAIRE

<b>Ihr neuer AKTIV-Bügeltisch.....</b>	<b>4</b>
Lieferumfang.....	4
<b>Wichtige Hinweise zu Beginn.....</b>	<b>5</b>
Sicherheitshinweise.....	5
Wichtige Hinweise zur Entsorgung.....	5
Konformitätserklärung.....	6
<b>Produktdetails.....</b>	<b>7</b>
<b>Montage.....</b>	<b>8</b>
Tischhöhe einstellen.....	9
<b>Inbetriebnahme.....</b>	<b>10</b>
Ausschalten und Demontage.....	11
Reinigung.....	12
<b>Technische Daten.....</b>	<b>13</b>
<b>Votre nouvelle table à repasser active.....</b>	<b>14</b>
Contenu.....	14
<b>Consignes préalables.....</b>	<b>15</b>
Consignes de sécurité.....	15
Consignes importantes concernant le traitement des déchets.....	16
Déclaration de conformité.....	16
<b>Description du produit.....</b>	<b>17</b>
<b>Montage.....</b>	<b>18</b>
Réglage la hauteur de la table.....	19
<b>Mise en route.....</b>	<b>20</b>
Éteindre et démonter l'appareil.....	21
Nettoyage.....	22
<b>Caractéristiques techniques.....</b>	<b>23</b>

# IHR NEUER AKTIV-BÜGELTISCH

## **Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,**

vielen Dank für den Kauf dieses höhenverstellbaren AKTIV-Bügeltisches mit Aufblas- und Absaugfunktion. So werden Hemden, Bettwäsche und Co. superglatt und sind trotzdem sofort schranktrocken.

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung und befolgen Sie die aufgeführten Hinweise und Tipps, damit Sie Ihren neuen AKTIV-Bügeltisch optimal einsetzen können.

### **Lieferumfang**

- Bügeltisch
- Bügelbrettbezug
- Bedienungsanleitung

# WICHTIGE HINWEISE ZU BEGINN

## Sicherheitshinweise

- Diese Bedienungsanleitung dient dazu, Sie mit der Funktionsweise dieses Produktes vertraut zu machen. Bewahren Sie diese Anleitung daher gut auf, damit Sie jederzeit darauf zugreifen können.
- Ein Umbauen oder Verändern des Produktes beeinträchtigt die Produktsicherheit. Achtung Verletzungsgefahr!
- Öffnen Sie das Gebläse niemals eigenmächtig. Führen Sie Reparaturen nie selbst aus!
- Behandeln Sie das Produkt sorgfältig. Es kann durch Stöße, Schläge oder Fall aus bereits geringer Höhe beschädigt werden.
- Halten Sie die elektronischen Teile des Produkts fern von Feuchtigkeit.
- Tauchen Sie das Produkt niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Ziehen Sie den Netzstecker, wenn das Gerät nicht benutzt wird.
- Halten Sie Kinder und Tiere vom Gerät, Bügeleisen und vom Netzkabel fern. Das Produkt ist kein Kinderspielzeug, Kinder erkennen die Gefahren nicht, die beim Umgang mit Elektrogeräten entstehen können.
- Lassen Sie das angeschlossene Gerät nie unbeaufsichtigt.
- Lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie es wegräumen.
- Verhindern Sie jeden Kontakt des Kabels mit einer heißen Oberfläche.
- Technische Änderungen und Irrtümer vorbehalten!



## Wichtige Hinweise zur Entsorgung

Dieses Elektrogerät gehört nicht in den Hausmüll. Für die fachgerechte Entsorgung wenden Sie sich bitte an die öffentlichen Sammelstellen in Ihrer Gemeinde.

Einzelheiten zum Standort einer solchen Sammelstelle und über ggf. vorhandene Mengenbeschränkungen pro Tag/Monat/Jahr entnehmen Sie bitte den Informationen der jeweiligen Gemeinde.

**Konformitätserklärung**

Hiermit erklärt PEARL.GmbH, dass sich das Produkt NC-5795-675 in Übereinstimmung mit der Produktsicherheit -Richtlinie 2001/95/EG und der RoHS-Richtlinie 2011/65/EU befindet.

PEARL.GmbH, PEARL-Str. 1-3, 79426 Buggingen, Deutschland



Leiter Qualitätswesen  
Dipl. Ing. (FH) Andreas Kurtasz  
30.08.2014

Die ausführliche Konformitätserklärung finden Sie unter [www.pearl.de](http://www.pearl.de). Klicken Sie unten auf den Link **Support (Handbücher, FAQs, Treiber & Co.)**. Geben Sie anschließend im Suchfeld die Artikelnummer NC-5795-675 ein.

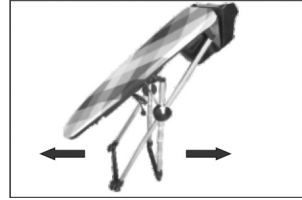
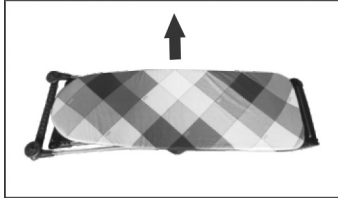
# PRODUKTDDETAILS



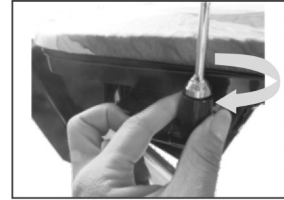
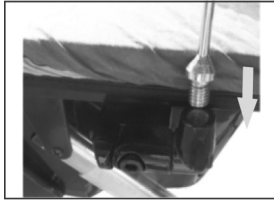
1. Bügelfläche mit Bügelbezug
2. Kabelantenne
3. Bügeleisenfach mit Ablage
4. Gestell
5. Transportrollen
6. Taste für Belüftung (Aufblas- und Absaugfunktion)
7. Kurbel zum Verstellen der Höhe

# MONTAGE

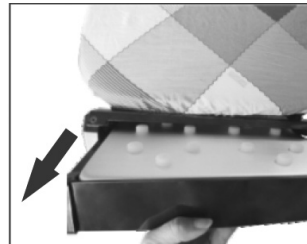
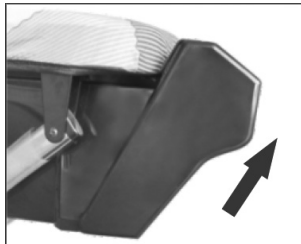
1. Nehmen Sie den Bügeltisch aus der Verpackung.
2. Legen Sie den Bügeltisch auf den Boden.
3. Halten Sie die rechte Seite des Bügelbretts (auf dieser Seite befindet sich das Bügeleisenfach) mit der rechten Hand und die linke Seite des Bügelbretts mit der linken Hand. Klappen Sie das Bügelbrett aus, indem Sie die linke Seite des Bügelbretts anheben und die rechte Seite nach unten drücken.



4. Setzen Sie die Kabelantenne in das entsprechende Gewinde und drehen Sie sie dort im Uhrzeigersinn fest.



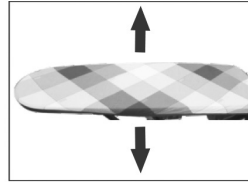
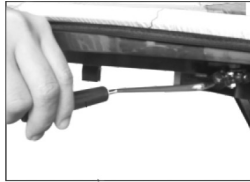
5. Ziehen Sie die Ablage (zum Abstellen des Bügeleisens) auf der rechten Seite des Bügelbretts vollständig heraus. Lösen Sie hierzu die Verriegelung auf der Unterseite, indem Sie sie nach oben ziehen.





### Tischhöhe einstellen

1. Auf der linken Seite finden Sie unterhalb des Bügelbretts die Kurbel zum Verstellen der Höhe des Bügeltischs. Lösen Sie die Kurbel und ziehen Sie sie so weit nach vorne, bis sie in der neuen Position einrastet.
2. Drehen Sie die Kurbel, um die Höhe des Bügeltischs zu verändern. Wenn Sie die Kurbel nach links drehen, stellen Sie die Tischhöhe niedriger ein. Um den Bügeltisch höher einzustellen, drehen Sie die Kurbel nach rechts.



3. Drücken Sie abschließend den Knopf an der Kurbel, um sie zu lösen und in die Halterung auf der Unterseite des Bügelbretts zurückzuschieben.

# INBETRIEBNAHME

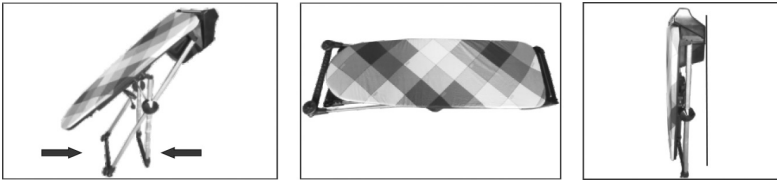
1. Stecken Sie den Netzstecker in eine Steckdose.
2. Ihr Bügeltisch verfügt über eine Belüftungsfunktion, die in zwei verschiedenen Modi betrieben werden kann. Der Schalter für die Belüftung befindet sich vorne in der Mitte des Bügelbretts. Der „Blowing“-Modus (II) bläst Luft von unten auf das Bügelbrett, der „Suction“-Modus (I) saugt Luft vom Bügelbrett ab.
3. Wählen Sie den „Blowing“-Modus (II) zu Beginn des Bügelvorgangs, um die Kleidung zu glätten und das Bügeln zu erleichtern.
4. Wechseln Sie, sobald Sie das Bügeleisen benutzen möchten, zum „Suction“-Modus (I), damit das Kleidungsstück während des Bügelvorgangs die Feuchtigkeit schneller abgibt.
5. Um die Belüftungsfunktion auszuschalten, stellen Sie den Kippschalter auf 0.



6. Hängen Sie das Bügeleisenkabel in die Kabelantenne ein. Wickeln Sie das Kabel ein- bis zweimal in entgegengesetztem Uhrzeigersinn um die Antenne und hängen es dann in der Schlaufe ein. Damit schützen Sie das Kabel vor Abnutzung.

### Ausschalten und Demontage

1. Schalten Sie das Gebläse aus, indem Sie den Kippschalter auf **0** stellen.
2. Trennen Sie den Bügeltisch von der Stromversorgung, indem Sie den Stecker aus der Steckdose ziehen.
3. Schieben Sie die Ablage in das Bügeleisenfach.
4. Entfernen Sie die Kabelantenne vom Bügeltisch, indem Sie sie gegen den Uhrzeigersinn herausdrehen.
5. Klappen Sie den Bügeltisch zusammen. Achten Sie darauf, dass der Bügeltisch (über die Kurbel) auf die höchste Position eingestellt ist, wenn Sie ihn zusammenklappen möchten.



6. Sie können den Bügeltisch mithilfe der Transportrollen leicht im Raum bewegen.
7. Bewahren Sie den Aktiv-Bügeltisch an einem trockenen Ort auf.

**Reinigung**

1. Sie können den Bügelbrettbezug bei ca. 30 °C von Hand waschen. Nehmen Sie den Bezug hierfür vom Bügelbrett. Achten Sie beim Wiederaufziehen des Bezugs darauf, dass dieser glatt auf dem Bügelbrett aufliegt und keine Falten wirft.



2. Reinigen Sie die Kunststoff- und Metallteile mit einem weichen, feuchten Reinigungstuch. Trocknen Sie diese anschließend gründlich ab.
3. Bei regelmäßiger Verwendung des Bügeltisches wird empfohlen, diesen Vorgang einmal im Monat durchzuführen.

# TECHNISCHE DATEN

Stromversorgung	220-240 V / 50 Hz
Gebälse-Leistung	11 W
Höhe	Ca. 78 (min.) bis 92 (max.) cm

# VOTRE NOUVELLE TABLE À REPASSER ACTIVE

## **Chère cliente, cher client,**

Nous vous remercions pour le choix de cette table à repasser active. Elle est dotée des fonctions Soufflerie et Aspiration pour un repassage parfait du linge, qui est ensuite parfaitement sec et prêt à être rangé sans attendre.

Afin d'utiliser au mieux votre nouveau produit, veuillez lire attentivement ce mode d'emploi et respecter les consignes et astuces suivantes.

### **Contenu**

- Table à repasser
- Housse de la planche à repasser
- Mode d'emploi

# CONSIGNES PRÉALABLES

## Consignes de sécurité

- Ce mode d'emploi vous permet de vous familiariser avec le fonctionnement du produit. Conservez-le précieusement afin de pouvoir le consulter en cas de besoin.
- Pour connaître les conditions de garantie, veuillez contacter votre revendeur. Veuillez également tenir compte des conditions générales de vente !
- Veillez à utiliser le produit uniquement comme indiqué dans la notice. Une mauvaise utilisation peut endommager le produit ou son environnement.
- Le démontage ou la modification du produit affecte sa sécurité. Attention, risque de blessure !
- N'ouvrez jamais la ventilation, sous peine de perdre toute garantie. Ne tentez jamais de réparer vous-même le produit !
- Manipulez le produit avec précaution. Un coup, un choc, ou une chute, même de faible hauteur, peut l'endommager.
- N'exposez pas les éléments électroniques de l'appareil à l'humidité.
- Ne plongez jamais le produit dans l'eau ni dans aucun autre liquide.
- Lorsque l'appareil n'est pas utilisé, débranchez l'adaptateur secteur.
- Maintenir les enfants et les animaux à distance de l'appareil, du fer à repasser et du câble d'alimentation. Ce produit n'est pas un jouet. Les enfants ne perçoivent pas les dangers que peuvent provoquer des appareils électroniques.
- Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance lorsqu'il est branché.
- Laissez l'appareil totalement refroidir avant de le ranger.
- Le câble ne doit pas entrer en contact avec une surface chaude.
- Surveillez les enfants pour vous assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter tout danger. N'utilisez pas l'appareil tant que la réparation n'a pas été effectuée.
- Aucune garantie ne pourra être appliquée en cas de mauvaise utilisation.
- Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dégâts matériels ou dommages (physiques ou moraux) dus à une mauvaise utilisation et/ou au non-respect des consignes de sécurité.
- Sous réserve de modification et d'erreur !



**Consignes importantes concernant le traitement des déchets**

Cet appareil électronique ne doit PAS être jeté dans la poubelle de déchets ménagers. Pour l'enlèvement approprié des déchets, veuillez vous adresser aux points de ramassage publics de votre municipalité. Les détails concernant l'emplacement d'un tel point de ramassage et des éventuelles restrictions de quantité existantes par jour/mois/année, ainsi que sur des frais éventuels de collecte, sont disponibles dans votre municipalité.

**Déclaration de conformité**

La société PEARL.GmbH déclare ce produit, NC-5795-675, conforme aux directives actuelles suivantes du Parlement Européen : 2001/95/CE, relative à la sécurité générale du produit, et 2011/65/UE, relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques.

PEARL.GmbH, PEARL-Str. 1-3, D-79426 Buggingen, Allemagne



Directeur Service Qualité  
Dipl.-Ing. (FH) Andreas Kurtasz  
30.08.2014



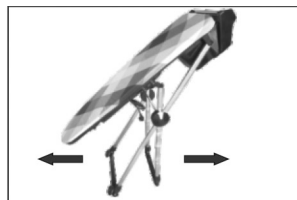
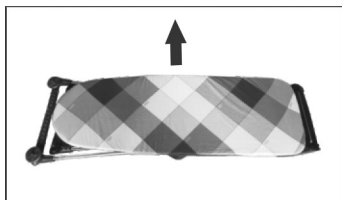
# DESCRIPTION DU PRODUIT



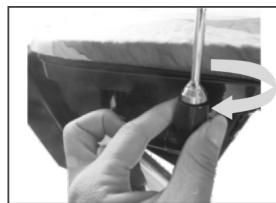
1. Planche à repasser avec housse
2. Support du câble
3. Compartiment du fer à repasser avec plateau
4. Cadre de support
5. Roulettes de transport
6. Bouton de la ventilation (fonction Soufflerie et Aspiration)
7. Manivelle pour le réglage de la hauteur

# MONTAGE

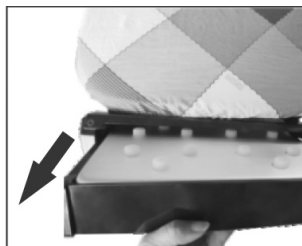
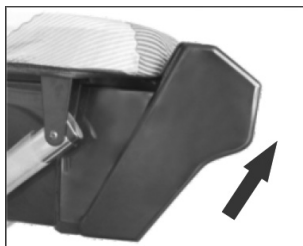
1. Sortez la table à repasser de son emballage. Posez-la sur le sol.
2. Tenez le côté droit de la planche à repasser (de ce côté sur trouve le compartiment du fer) de la main droite, et le côté gauche de la planche à repasser de la main gauche. Dépliez la planche à repasser : soulevez le côté gauche et abaissez le côté droit.



3. Placez le support du câble dans le filetage correspondant, et vissez-le solidement dans le sens des aiguilles d'une montre.

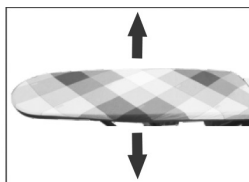
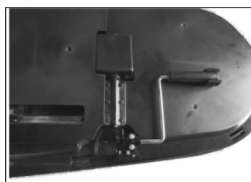


4. Sur le côté droit de la planche à repasser, sortez complètement le plateau (prévu pour y poser le fer à repasser). Pour cela, défaites le verrouillage situé sur le dessous en le tirant vers le haut.



### Réglage la hauteur de la table

1. Sur le côté droit, sous la planche à repasser, se trouve la manivelle permettant de régler la hauteur de la table à repasser. Défaites la manivelle et tirez-la vers l'avant jusqu'à ce qu'elle s'enclenche dans la nouvelle position.
2. Pour modifier la hauteur de la table à repasser, tournez la manivelle. En tournant la manivelle vers la gauche, vous abaissez la table à repasser. En tournant la manivelle vers la droite, vous relevez la table à repasser.



3. Appuyez ensuite sur le bouton de la manivelle pour la détacher et la replacer dans le support situé sous la planche à repasser.

## MISE EN ROUTE

1. Branchez la fiche d'alimentation à une prise de courant.
2. Votre table à repasser dispose d'une fonction de ventilation qui peut fonctionner sous deux modes différents. L'interrupteur de la ventilation se trouve au centre de la planche à repasser, sur l'avant. Le mode Soufflerie (II+) fait souffler de l'air par le bas sur la planche à repasser, et le mode Aspiration (I) aspire l'air de la planche à repasser.
3. Sélectionnez le mode Soufflerie (II) pour le début du repassage, afin de défroisser le vêtement et de faciliter le repassage.
4. Passez au mode Aspiration (I) dès que le vêtement est repassé et que vous utilisez le fer pour en éliminer plus rapidement l'humidité.
5. Pour éteindre la ventilation, placez l'interrupteur sur 0.



6. Accrochez le câble d'alimentation du fer à repasser au support prévu à cet effet. Enroulez le câble une à deux fois dans le sens inverse des aiguilles d'une montre autour du support, et accrochez-le dans le boucle. De cette manière, vous évitez que le câble ne soit endommagé.

### Éteindre et démonter l'appareil

1. Pour éteindre l'appareil, placez l'interrupteur sur 0.
2. Déconnectez la table à repasser de l'alimentation électrique en débranchant la fiche d'alimentation de la prise secteur.
3. Repoussez le plateau dans le compartiment pour fer à repasser.
4. Détachez le support pour câble de la table à repasser, en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
5. Repliez la table à repasser. Avant de la replier, réglez la table à repasser sur la hauteur maximale (à l'aide de la manivelle)



6. Vous pouvez déplacer la table à repasser à l'aide des roulettes de transport.
7. Rangez la table à repasser dans un endroit sec.

**Nettoyage**

1. Vous pouvez nettoyer la housse de la planche à repasser, en la lavant à la main à environ 30 °C. Pour ce faire, retirez la housse de la planche à repasser. Lorsque vous remplacez la housse sur la planche, veillez à ce qu'elle soit bien tendue et qu'elle ne fasse pas de pli.



2. Nettoyez les éléments en plastique ou en métal à l'aide d'un chiffon doux humidifié, puis séchez-les soigneusement.
3. En cas d'utilisation régulière de la table à repasser, il est recommandé de procéder au nettoyage une fois par mois.

# CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Alimentation	220-240 V / 50 Hz
Puissance de la ventilation	11 W
Hauteur	Environ 78 cm à 92 cm.

Kundenservice: 0 7631 / 360 - 350  
PEARL.GmbH | PEARL-Straße 1-3 | D-79426 Buggingen  
Service commercial : 0033 ( 0 ) 3 88 58 02 02  
Pearl | 6 rue de la Scheer | F-67600 Sélestat

© REV1 / 02.09.2014 - MB//EX:JaW//SS